

IRIS JAMMERNEGG è ricercatrice confermata di Lingua tedesca presso l'Università degli Studi di Udine. In qualità di docente referente per tale settore scientifico-disciplinare svolge attività didattica per i corsi di laurea in Mediazione culturale e Relazioni Pubbliche. Dal 2003 al 2015 ha partecipato in qualità di coordinatrice per l'Università di Udine al network accademico internazionale Global Communications Project dell'Università di Erfurt. Dal 2009 è referente del CL in Relazioni pubbliche per la partecipazione al network accademico International Campus dell'Università di Jena, incentrato sull'apprendimento interculturale in ambienti virtuali. Dal 2017 è delegata Erasmus+ e mobilità internazionale per il CL in Mediazione culturale e il CLM in Traduzione e mediazione culturale. Dal 2021 è vice-coordinatrice del Consiglio Unificato del Corso di Laurea in Relazioni Pubbliche e Laurea Magistrale in Comunicazione integrata per le imprese e le organizzazioni dell'Università di Udine. Coordina il gruppo di ricerca PRAGER, dedicato alla "Pragmatica del discorso sociale sulle energie rinnovabili", è membro del gruppo di ricerca "Laboratorio di Redattologia e Traduttologia" e partecipa al "Progetto interdisciplinare e interdipartimentale su Artificial Intelligence".

I suoi interessi di studio si focalizzano, in un'ottica interculturale che comprende le varietà pluricentriche, sugli aspetti linguistico-testuali della comunicazione aziendale e politica, volti al transfer del sapere e alla costruzione di competenze, sulle lingue speciali (inerenti agli ambiti politici, giornalistici, pubblicitari e delle relazioni pubbliche) e sulla didattica dell'apprendimento linguistico sia guidato sia autonomo, in modalità frontale ma anche blended. Le linee di ricerca attuali vertono sulle strategie di negoziazione del consenso in contesti interculturali, le strategie argomentative in ottica comparativa e traduttologica, processi e mezzi multimodali di semantizzazione nonché gestione critica di strumenti AI in ambito traduttivo e redazionale.

Per le pubblicazioni si rimanda a <https://air.uniud.it/>.